Zeitschrift: Chronique archéologique = Archäologischer Fundbericht
Herausgeber: Service archéologique cantonal
Band: - (1980-1982)

Vorwort: Préface = Vorwort

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

PRÉFACE

Au cours des vingt dernières années, un grand nombre de découvertes ont été faites sur territoire fribourgeois et une longue série de campagnes de fouilles ont apporté une documentation considérable ainsi qu'une grande quantité d'objets archéologiques dont la qualité dépasse la moyenne. Toutes les recherches effectuées sur le terrain avaient un caractère de sauvetage. Si les archéologues n'étaient pas intervenus, ces témoins précieux du passé auraient été détruits par les grandes machines d'excavation et tous ces beaux objets auraient été perdus. Mais il ne suffit pas d'excaver les témoins du passé pour les faire disparaître ensuite dans des cartons et les stocker dans des armoires. Il faut les étudier et les rendre accessibles au monde scientifique et à un large public.

Les premiers rapports sur l'activité du Service archéologique ont été publiés dans les « Freiburger Geschichtsblätter ». Pour les années :

1962–1965 dans le volume 54, 1967
1966 dans le volume 55, 1967
1967–1969 dans le volume 57, 1970/71
1970–1972 dans le volume 58, 1972/73
1973–1974 dans le volume 59, 1974/75
1975–1976 dans le volume 61, 1977
1977–1979 dans le volume 62, 1979/80

Nous remercions vivement la Société d'histoire de langue allemande (Deutscher Geschichtsforschender Verein) de nous avoir réservé la place dans sa revue pour la publication de la chronique archéologique du canton.

Les découvertes les plus importantes ont été annoncées dans les journaux et en partie également dans la chronique archéologique de l'annuaire de la Société suisse de préhistoire et d'archéologie, mais il n'y a encore jamais eu une présentation systématique en français. Pour combler cette lacune, il a été décidé d'établir pour chaque année la chronique archéologique du canton et de la publier dans un seul cahier en français pour la partie francophone et en allemand pour la partie germanique du canton.

Le premier rapport réunira les découvertes et les fouilles faites au cours des années 1980, 1981 et 1982. Etant donné qu'un certain nombre de fouilles antérieures n'ont pas encore été publiées, on les incluera au fur et à mesure dans la suite des rapports archéologiques. Les fouilles les plus importantes, qui font l'objet d'un rapport spécial, ne seront que signalées dans le présent rapport, car elles feront l'objet d'une publication à part sous forme d'une monographie. Les fouilles effectuées

VORWORT

Im Verlaufe der letzten zwanzig Jahre wurden im Kanton Freiburg eine große Zahl archäologischer Entdeckungen gemacht, und eine lange Reihe von Ausgrabungen erbrachten eine umfangreiche Dokumentation sowie eine große Menge archäologischer Funde, deren Qualität weit über dem allgemeinen Mittel liegt. All diese Untersuchungen waren Rettungsmaßnahmen. Hätten die Archäologen nichts unternommen, wären die wertvollen Zeugen aus der Vergangenheit durch die großen Baumaschinen zerstört worden und die wertvollen Gegenstände wären verloren. Es hat aber keinen Sinn, Zeugen der Vergangenheit auszugraben, um sie dann in Schachteln verschwinden zu lassen und in Schränken einzuschließen. Sie müssen bearbeitet und sowohl für die Wissenschaft als auch für ein breiteres Publikum zugänglich gemacht werden.

Die ersten Berichte über die archäologischen Entdeckungen im Kanton Freiburg wurden in den Freiburger Geschichtsblättern veröffentlicht, für die Jahre

1962–1965 im Band 54, 1966
1966 im Band 55, 1967
1967–1969 im Band 57, 1970/71
1970–1972 im Band 58, 1972/73
1973–1974 im Band 59, 1974/75
1975–1976 im Band 61, 1977
1977–1979 im Band 62, 1979/80

Unser aufrichtiger Dank gilt dem Deutschen Geschichtsforschenden Verein für die Veröffentlichung der archäologischen Fundberichte in den Freiburger Geschichtsblättern.

Die wichtigsten Entdeckungen wurden auch regelmäßig in der Tagespresse veröffentlicht, und zum Teil erschien ihre Meldung auch im Fundbericht des Jahrbuches der Schweizerischen Gesellschaft für Ur- und Frühgeschichte, es erfolgte jedoch noch nie eine regelmäßige Berichterstattung in französischer Sprache. Um diese Lücke auszufüllen, wurde beschlossen, jedes Jahr ein Heft mit archäologischen Fundberichten zu veröffentlichen, in welchem die Entdeckungen des französischen Gebietes auf französisch und diejenigen des deutschen Kantonsteils in deutscher Sprache vorgelegt werden.

Der erste Bericht wird die Entdeckungen und Ausgrabungen der Jahre 1980, 1981 und 1982 in sich vereinigen. Da noch eine ganze Reihe älterer Untersuchungen nicht veröffentlicht sind, werden diese nach und nach dem Fundbericht einverleibt werden. Die umfangreichsten Ausgrabungen sollen in einem speziellen Bericht in Form einer Monographie vorgelegt werden. Diese werden im jährlichen Fundbericht nur erwähnt. Das gleiche gilt für die Ausgrabungen auf dem Trasse der Autobah-

sur le tracé des autoroutes feront également l'objet de rapports spéciaux qui doivent être présentés à l'Office fédéral des routes.

Dans la présente chronique archéologique, les objets traités seront groupés par époques et à l'intérieur des chapitres par ordre alphabéthique des communes. Les paragraphes qui ne sont pas rédigés par l'archéologue cantonal responsable de l'édition seront signés par le ou les auteurs.

nen, die in einem speziellen Bericht für das Eidgenössische Amt für Straßenbau veröffentlicht werden.

Im vorliegenden Fundbericht werden die einzelnen Objekte nach Zeitepochen getrennt und innerhalb dieser Kapitel in alphabetischer Reihenfolge der Gemeinden vorgelegt. Die Abschnitte, die nicht von der für die Redaktion verantwortlichen Kantonsarchäologin verfaßt wurden, tragen die Unterschrift des oder der Autoren.